

State of Qatar

Ministry of Development Planning and Statistics

Economic Statistics and national accounts Department



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

دولة قطر

وزارة التخطيط التنموي والإحصاء

إدارة الإحصاءات الاقتصادية و الحسابات الوطنية

النشرة السنوية
لإحصاءات البنوك والتأمين
The Annual Bulletin
of Banks and Insurance
2012

العدد الخامس والعشرون

25th Issue



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

Preface

تقديم

Ministry of Development Planning & Statistics is pleased to present this issue of the annual bulletin of its series of bulletins within the framework of the Ministry ambitious and balanced plan in providing and developing Economic Statistics.

يسر وزارة التخطيط التنموي والإحصاء أن تقدم هذا العدد من النشرة السنوية ضمن سلسلة نشراته التخصصية المختلفة، وذلك في إطار خطة الوزارة الطموحة والمتوازنة في توفير وتطوير الإحصاءات الإقتصادية.

The Ministry has the pleasure of presenting its gratitude to responsible officers of commercial banks and insurance companies for their cooperation and contribution in accomplishing this bulletin.

كما يسر الوزارة أن تتقدم بالشكر الجزيل لمسئولي البنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في الدولة لتعاونهم ومساهماتهم في إصدار هذه النشرة.

The Ministry welcomes any remarks and suggestions that could improve contents of this bulletin.

وترحب بأي ملاحظات وإقتراحات من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة.

And Allah grants success

والله ولي التوفيق،،،

Dr.Saleh Bin Mohammed Al-Nabit
Minister of Development Planning and Statistics

د. صالح بن محمد النابت
وزير التخطيط التنموي والإحصاء

فهرس نشرة إحصاءات البنوك والتأمين

Bulletin of Banks and Insurance Statistics Index

Table No.	Particulars	رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم الجدول
	Preface			تقديم
	Introduction			مقدمة
	Data presentation			أسلوب عرض البيانات
	Concepts and definitions			أهم المفاهيم والتعاريف المستخدمة
CHAPTER 1 : BANK STATISTICS			الباب الأول : إحصاءات البنوك	
1	NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY, SEX & BANK NATIONALITY 2012		عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس و جنسية البنك ٢٠١٢	١
2	NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & BANK NATIONALITY 2012		عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و جنسية البنك ٢٠١٢	٢
3	ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY BANK NATIONALITY 2012		تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب جنسية البنك ٢٠١٢	٣
4	ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY BANK NATIONALITY 2012		تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب جنسية البنك ٢٠١٢	٤
5	EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY 2012		مصروفات النشاط الجارى حسب جنسية البنك ٢٠١٢	٥
6	OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY BANK NATIONALITY 2012		المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب جنسية البنك ٢٠١٢	٦
7	REVENUES OF THE CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY 2012		إيرادات النشاط الجارى حسب جنسية البنك ٢٠١٢	٧
8	OTHER REVENUES FROM NON-BANKING ACTIVITIES BY NATIONALITY 2012		الإيرادات الأخرى من أعمال غير بنكية حسب جنسية البنك ٢٠١٢	٨
9	VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY BANK NATIONALITY 2012		قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب جنسية البنك ٢٠١٢	٩
10	VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY BANK NATIONALITY 2012		قيمة الأصول والإضافات الرأسمالية والاهتلاكات خلال السنة حسب نوع الأصول ٢٠١٢	١٠
11	MAIN ECONOMIC INDICATORS BY BANK NATIONALITY 2012		أهم المؤشرات الاقتصادية حسب جنسية البنك ٢٠١٢	١١
CHAPTER 2 : INSURANCE			الباب الثاني : إحصاءات التأمين	
1	NUMBER OF EMPLOYEES BY SEX & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2012		عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس و جنسية شركة التأمين ٢٠١٢	١
2	NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2012		عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب جنسية شركة التأمين ٢٠١٢	٢
3	ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2012		تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب جنسية شركة التأمين ٢٠١٢	٣
4	ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2012		تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب جنسية شركة التأمين ٢٠١٢	٤
5	NUMBER & VALUE OF INSURANCE POLICIES BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2012		عدد و قيمة و ثائق التأمين حسب النوع و جنسية شركة التأمين ٢٠١٢	٥
6	REVENUES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2012		إيرادات النشاط الجارى حسب النوع و جنسية شركة التأمين ٢٠١٢	٦
7	OTHER REVENUES FROM NON-INSURANCE ACTIVITIES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2012		الإيرادات الأخرى من أعمال غير التأمين حسب جنسية شركة التأمين ٢٠١٢	٧
8	EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2012		مصروفات النشاط الجارى حسب النوع و جنسية شركة التأمين ٢٠١٢	٨
9	OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2012		المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب جنسية شركة التأمين ٢٠١٢	٩
10	VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2012		قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب جنسية شركة التأمين ٢٠١٢	١٠
11	VALUE OF ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION BY TYPE OF ASSET DURING THE YEAR 2012		قيمة الأصول والإضافات الرأسمالية والاهتلاكات خلال السنة حسب نوع الأصول ٢٠١٢	١١
12	MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY 2012		أهم المؤشرات الاقتصادية حسب جنسية شركة التأمين ٢٠١٢	١٢
	Appendix Annual Questionnaire of Banks and Insurance		ملحق الاستمارة السنوية لإحصاءات البنوك والتأمين	



Introduction

1- The Scope:

This bulletin covers the banking and Insurance sector of the economic activity classification, issued by Qatar Statistics Authority during 2011.

The Statistics Authority in conformity with providing and developing economic statistics, perceived that development plans should harmonize with the international directions and recommendations as far as statistical concepts, definitions and data that could be availed in this field are concerned, taking in consideration local circumstances.

The published data covers economic activities included in the following sections:

(J) Financial Intermediation.

For information these statistics include data of commercial banks and insurance companies operating at the State of Qatar.

2- The Questionnaires:

The annual questionnaire of banking and insurance statistics.

3- The Timing:

The data of this bulletin were collected for one year starts on first of January and ends on end of December

4- Survey method:

- Comprehensive frame was prepared for operating commercial banks and insurance companies based on data of the 2011 establishments' census.

مقدمة

١ - النطاق:

تغطي هذه النشرة نشاط قطاع البنوك والتأمين من دليل النشاط الاقتصادي الصادر عن جهاز الإحصاء في قطر أي الفصل (ياء)، خلال عام ٢٠١١م.

وقد رأى أي جهاز الإحصاء تمثيلاً مع سياسته في توفير وتطوير الإحصاءات الاقتصادية أن تتفق خطط التطوير مع الاتجاهات والتوصيات الدولية من حيث المفاهيم والتعاريف والبيانات الإحصائية الممكن توفيرها في هذا المجال مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف المحلية.

والبيانات المنشورة تغطي الأنشطة الاقتصادية المتضمنة في الفصل:
(ياء) الوساطة المالية.

٢ - الاستثمارات المستخدمة:

الاستثمار السنوية لإحصاءات البنوك والتأمين.

٣ - فترة الإسناد الزمني:

جمعت بيانات هذه النشرة عن سنة ميلادية تبدأ اعتباراً من أول يناير وتنتهي آخر ديسمبر.

٤ - أسلوب المسح:

- تم إعداد إطار متكامل بالبنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في دولة قطر مستنداً على بيانات تعداد المنشآت الذي نفذ في فبراير عام ٢٠١١م.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

- Field and office checking took place for the frame to ensure number of employees and the rest of frame data of the economic activity.

- Since all operating banks and insurance companies employ more than ten employees, accordingly all these establishments were covered by comprehensive counting.

- تم التدقيق الميداني والمكتبي للإطار للتأكد من عدد العاملين وباقي بيانات الإطار للنشاط الاقتصادي.

- بما أن جميع البنوك التجارية وشركات التأمين العاملة في دولة قطر تستخدم أكثر من عشرة عاملين، عليه تم شمول هذه المنشآت بواسطة الحصر الشامل.

5- Banks:

There are (19) Banks operating in Qatar. The data were collected from all of these banks using a specially designed questionnaire for this purpose; it was checked out according to annual bank financial reports. The Commercial Banks are divided into different groups according to nationality:

٥ - البنوك:
يبلغ عدد البنوك العاملة في دولة قطر (١٩) بنكاً، تم جمع البيانات منها بواسطة استمارة أعدت خصيصاً لهذا الغرض وتمت مراجعتها على التقارير المالية السنوية لهذه البنوك، وقسمت هذه البنوك إلى مجموعات حسب الجنسية:

A. Qatari Banks:

1. Qatar Central Bank
2. Qatar National Bank
3. Al-Ahli Bank of Qatar
4. Doha Bank Limited
5. Commercial Bank of Qatar Limited
6. Qatar Islamic Bank
7. Qatar International Islamic Bank
8. International Bank of Qatar
9. Qatar Industrial Development Bank
- 10- Al Rayyan Bank
- 11- ALkhaliji Commercial Bank
- 12- Bank Barwa.

أ - بنوك قطرية:

- ١- مصرف قطر المركزي
- ٢- بنك قطر الوطني
- ٣- البنك الأهلي القطري
- ٤- بنك الدوحة المحدود
- ٥- البنك التجاري القطري المحدود
- ٦- مصرف قطر الإسلامي
- ٧- بنك قطر الدولي الإسلامي
- ٨- بنك قطر الدولي
- ٩- بنك قطر للتنمية الصناعية
- ١٠- مصرف الريان
- ١١- بنك الخليج التجاري
- ١٢- بنك بروة

B. Arab Banks:

1. Arab Bank Limited
2. Mashreq Bank PSC

ب - بنوك عربية:

- ١- البنك العربي المحدود
- ٢- بنك المشرق



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

C. European Banks:

1. Banque Paribas
2. Chartered Bank
3. British Bank of the Middle East (HSBC)

D. Other Banks:

1. Bank Saderat Iran
2. United Bank Limited

6- Insurance Companies:

The number of Insurance Companies working in Qatar is (13) companies. Seven of them are national, Five are Arab companies and one foreign. These companies are divided into groups by nationality as follows:

A. Qatari Companies:

1. Qatar Insurance Company
2. Qatar General Insurance and Reinsurance Company
3. Al Khaleej Insurance Company
4. Qatar Islamic Insurance Company
5. Doha Insurance Company
6. AL-Kot Company
7. AL-Daman Insurance Islamic Company

B. Arab Companies:

1. Arabian Insurance Company
2. Libano Swisse Insurance Company
3. Egypt Insurance company
4. Axa Insurance (Gulf)

C. Foreign Companies:

1. American life Insurance Company
2. Memsal Insurance Company

ج - بنوك أوروبية:

- ١ - بنك باريبا
- ٢ - بنك تشارترد
- ٣ - البنك البريطاني للشرق الأوسط

د - بنوك أخرى:

- ١ - بنك صادرات إيران
- ٢ - بنك يونبايتد ليمنند

٦ - شركات التأمين:

يبلغ عدد شركات التأمين العاملة في دولة قطر (١٣) شركة وتم تقسيم هذه الشركات إلى ثلاث مجموعات حسب الجنسية:

أ - شركات قطرية:

- ١ - شركة قطر للتأمين
- ٢ - الشركة القطرية العامة للتأمين وإعادة التأمين
- ٣ - شركة الخليج التكافلي
- ٤ - الشركة الإسلامية القطرية للتأمين
- ٥ - شركة الدوحة للتأمين
- ٦ - شركة الكوت
- ٦ - شركة الضمان للتأمين الاسلامي

ب - شركات عربية:

- ١ - شركة التأمين العربية المحدودة
- ٢ - الشركة اللبنانية السويسرية للتأمين
- ٣ - شركة مصر للتأمين
- ٤ - شركة تأمين أكسا الخليج

ج - شركات أجنبية:

- ١ - الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة
- ٢ - شركة ميمسا للتأمين



Concepts and definitions

1- Production account in banking:

It is the difference between interests received by banks in exchange for loans provided to other sectors interests paid to financial institutions that banks borrow from, in addition to commissions received in exchange for services presented to its clients.

2- Bank interests:

Interests received from the concerned establishment in exchange for specific loans and interests paid in exchange for taking loans to the concerned establishment.

3- Insurance companies:

Entities with artificial personality for exchange insurance and other forms of insurance. Its main function is to provide life, accidents, sickness, fire and other forms of insurance to individuals and establishments.

4- Insurance policy

An insurance certificate proves insurance versus a specific hazard.

5- Insurance premiums:

Premiums matured to insurance or reinsurance companies for life policies or policies that company clients subscribed in, i.e. theft, fire among others.

أهم المفاهيم والتعاريف

١- حساب الإنتاج في نشاط البنوك:

هو الفرق بين الفوائد المقبوضة التي تتقاضاها البنوك نظير القروض التي توفرها للقطاعات الأخرى والفوائد المدفوعة للمؤسسات المالية التي تقترض منها البنوك، يضاف إليها العمولات التي تتقاضاها مقابل الخدمات التي تؤديها إلى زبائنها.

٢- فوائد البنوك:

وتتكون من فوائد مقبوضة نظير تقديم قروض مالية معينة من المنشأة المعنية وفوائد مدفوعة نظير أخذ قروض للمنشأة المعنية.

٣- شركات التأمين:

كيانات ذات شخصية اعتبارية للتأمين المتبادل وغيره من أشكال التأمين، تكون وظيفتها الرئيسية توفير التأمين على الحياة وضد الحوادث والمرض والحريق وغير ذلك من أشكال التأمين إلى الأفراد والمنشآت.

٤- وثيقة التأمين:

شهادة تأمين تثبت التأمين ضد خطر معين.

٥- أقساط التأمين:

يتمثل ذلك في الأقساط المستحقة لشركات التأمين أو إعادة التأمين عن بوالص (وثائق) التأمين على الحياة أو البوالص (الوثائق) التي اكتتب بها عملاء الشركة ضد الحوادث مثل السرقة أو الحريق وغيرها



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

6- Insurance claims:

Amounts paid to the insured to compensate his exposure to any kind of insured hazards

7- Reinsurance

Insurance companies usually perform insurance with other insurance companies in order to reduce volume of hazards

8- Received claims from reinsurance

Amounts due to insurance companies from claims from reinsurance companies resulting of life insurance or accidents policies of its clients.

9- Production account in insurance:

It is the difference between received premiums and paid claims, in addition to received commissions income and other revenues.

10- Insurance technical reserves:

Value of reserves seized by insurance companies, which represents commitment by the establishment in favor of policy bearers.

11- The establishment:

Project or part of project with constant site, performing one or more economic activity under one administration and has or could have regular accounts. Holder of project could be natural or artificial person.

٦- تعويضات التأمين:

المبالغ التي تدفع للمؤمن له للتعويض عن تعرضه لأي من أنواع المخاطر المؤمن عليها.

٧- إعادة التأمين:

هو ما تقوم شركات التأمين من إعادة التأمين مع شركات أخرى لتقليل حجم المخاطر.

٨- تعويضات محصلة من إعادة التأمين:

وتتمثل في قيمة المبالغ المستحقة لشركات التأمين من تعويضات من قبل شركات إعادة التأمين الناتجة عن إعادة التأمين على بوالص التأمين على الحياة أو ضد الحوادث الخاصة بزبائنهم.

٩- حساب الإنتاج في نشاط التأمين:

الفرق بين الأقساط المحصلة والتعويضات المدفوعة بالإضافة إلى دخل العمولات المقبوضة والإيرادات الأخرى.

١٠- الاحتياطات الفنية للتأمين:

وتتمثل في قيمة الاحتياطات التي تحتجزها شركات التأمين، وهو يمثل التزاماً على المنشأة لصالح حملة الوثائق.

١١- المنشأة:

مشروع أو جزء من مشروع، له موقع ثابت، يقوم بأداء نوع أو أكثر من الأنشطة الاقتصادية تحت إدارة واحدة ولديها أو يمكن أن يكون لديها حسابات منتظمة، وقد يكون حائز المشروع شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً.



12- Legal entity:

It is the legal status of capital ownership of establishments aiming profit; it includes individual, joint-liability companies, partnership companies, limited liability companies and joint-stock companies, branch of foreign company and government establishments.

a- Individual establishment:

Establishment owned by one person (natural person), where no one has partnership in its holding.

b- Joint-liability company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract (each partner is joint), i.e. guarantor to other partners jointly. Each of them is responsible absolute responsibility for company's financial commitments within the limits of paid capital, as well as his personal properties.

c- Limited partnership company:

Company composed of two or more persons and registered with official contract. It includes two parties of partners: silent partners and acting partners. The company could be composed of one partner of each party. Silent partners are partners stated by name in company's contract and they are responsible limited responsibility for financial commitments of the company within the limits of their share in capital, while responsibility of acting partners is not limited as silent partners in joint-liability companies.

١٢- الكيان القانوني:

هو الوضع القانوني لملكية رأس مال المنشآت التي تهدف إلى الربح وتشمل المنشآت الفردية وشركات التضامن وشركات التوصية البسيطة وشركات التوصية بالأسهم والشركات ذات المسؤولية المحدودة والشركات المساهمة والشركات المساهمة الخاصة وفرع لمنشأة أجنبية و المنشآت الحكومية .

أ - المنشأة الفردية:

هي المنشأة التي يحوزها فرد (شخص طبيعي) ولا يشاركه في حيازتها أحد.

ب - شركة تضامن:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر وتسجل بعقد رسمي، (كل شريك فيها متضامن) أي ضامناً لغيره من الشركاء متضامناً معهم، وكل منهم مسؤول عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مطلقة في حدود رأس المال المدفوع للشركة وكذلك أملاكه الخاصة.

ج - شركة التوصية البسيطة:

هي شركة تتكون من شخصين أو أكثر، وتسجل بعقد رسمي وتحتوي على فريقين من الشركاء: شركاء موصون وشركاء متضامنون، وقد تتكون الشركة من شريك واحد من كل فريق. والشركاء الموصون هم شركاء منصوص على أسمائهم في عقد الشركة بصفتهم هذه، وهم مسؤولون عن التزامات الشركة المالية مسؤولية مقيدة في حدود أنصبتهم في رأس المال. أما الشركاء المتضامنون فمسؤوليتهم غير محددة مثل الشركاء المتضامنون في شركات التضامن.



d- Limited joint-stock companies:

Company registered with official contract, and composed of party of silent partners and another party of acting partners, same as Partnership Company, however share of silent partners in capital is subscribed shares. Names of these shareholders are not mentioned in company's contract and they are only questioned within the limits of shares value that they contributed to.

e- Limited liability company:

The following conditions are required to establish such company:

* Composed of two or more partners with official contract and number of partners should not be more than a number stated in concerned country laws and mentioned namely in company's contract.

* Company's capital should not be less than a specific amount determined by concerned country laws.

* Each partner is responsible for company's obligations within the amount of his share in capital only.

* The company is prohibited in general from practicing work of insurance, banking, saving, receiving deposits or investing funds for others.

* The company is established for a specific period that should be stated in company's articles of incorporation.

* The company's commercial name should be followed with the term "with limited liability (W.L.L.)", i.e. type of such companies could be known from its address or commercial name.

د - شركة التوصية بالأسهم:

هي شركة مسجلة بعقد رسمي. وتتكون من فريق من الشركاء المتضامنين وفريق من الشركاء الموصين، شأنها في ذلك شأن شركة التوصية البسيطة، إلا أن حصة فريق الشركاء الموصين في رأس المال تكون عبارة عن أسهم يُكتتب فيها. ولا تذكر أسماء هؤلاء المساهمين في عقد الشركة، ولا يُسأل هؤلاء المساهمون عن إلتزامات الشركة المالية إلا في حدود قيمة الأسهم التي ساهموا بها.

هـ - شركة ذات مسؤولية محدودة:

هي شركة يتطلب قيامها توفر الشروط الأساسية الآتية:

* تتكون من شريكين أو أكثر بعقد رسمي، ولا يزيد عدد الشركاء فيها عن عدد تنص عليه قوانين الدولة المعنية، يذكر بالاسم في عقد الشركة.

* لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ تحدده قوانين الدولة المعنية.

* كل شريك من الشركاء مسؤول عن الإلتزامات المالية للشركة بقدر حصته في رأس المال فقط.

* محظور على الشركة الإشتغال في أعمال التأمين أو أعمال البنوك أو الإيداع أو تلقي الودائع أو إستثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.

* تؤسس الشركة لمدة محددة ويُنص بالمدة في عقد تأسيس الشركة.

* لا بد أن يكون اسم الشركة التجاري متبوعاً بعبارة ذات مسؤولية محدودة (ذ.م.م) أي أنه يمكن معرفة هذا النوع من الشركات من واقع عنوانها أو إسمها التجاري.



و - شركة مساهمة:

هي شركة تصدر بها موافقة من الجهات العليا بالدولة، فيها نوعان من الشركاء مؤسسون ومساهمون، ويتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة تطرح للإكتتاب العام وتكون قابلة للتداول فيما بعد، ولا يُسأل المساهمون عن التزامات الشركة المالية إلا بقدر قيمة الأسهم التي إكتتبوا بها. وينص القانون على أن لا يقل رأس مال الشركة عن مبلغ معين وعادة يتبع اسمها بعبارة (م.ع).

ز - شركة مساهمة خاصة:

هي شركة يتكون رأسمالها من أسهم متساوية القيمة غير مطروحة للإكتتاب العام وغير قابلة للتداول وي طرح الإكتتاب فيها لعدد محدود من الأشخاص عادة المؤسسون، ولا تتعدى مسؤولية المساهم حدود حصته من الأسهم في رأسمال الشركة.

ح - فرع لمنشأة أجنبية:

وهي منشأة مرخصة في الدولة تعد فرعاً لمنشأة أجنبية وعادة تحمل نفس إسم الشركة الأم، وتتعهد الشركة الأم بتسديد كافة الإلتزامات المالية لفرع المنشأة داخل الدولة في حالة حدوث أية التزامات مالية للغير حسب الكيان القانوني للشركة الأم.

ط - حكومي:

هي المنشأة التي تعود ملكيتها إلى الدولة مباشرة، سواء كانت مرتبطة بالميزانية العامة للدولة أو لها ميزانية مستقلة.

١٣ - ملكية المنشأة:

ويقصد به القطاع الذي تنتمي إليه المنشأة من حيث الملكية.

f- Joint-stock company:

An approval from the supreme authorities in the state should be issued for such companies. It has two types of partners, founder and shareholder, and its capital is composed of shares equal in value that are placed for subscription and tradable later. The partners are not questioned for company's financial obligation other than the value of shares they subscribed in. The law states that company's capital should not be less than certain amount and its name usually followed by (J.C)

g- Special joint-stock company:

Its capital is composed of equal value shares which are not placed for subscription or tradable. Subscription is for limited number of persons, usually founders, and responsibility of shareholder does not exceed the limit of his shares in company's capital.

h- Foreign establishment branch:

An establishment authorized by the state, which is considered as a branch of foreign establishment and usually bears the name of Mother Company. The mother company undertakes to pay all financial obligations of the branch within the country in case of occurrence of any financial obligations in accordance with legal entity of Mother Company.

i- Governmental:

An establishment owned directly by the state, whether it was related to state's budget or has separate budget.

13- Ownership of establishment:

It is meant the sector that the establishment belongs to regarding ownership.



a- Government sector:

Government establishments usually practice governmental managerial or service activity (i.e. ministries and departments). These departments are non-market producers, i.e. produce goods and services that are supplied to individuals or other establishments for free or with nominal price without economic feasibility. These departments could supply their goods and services to other government departments.

b- Public sector (government establishments):

It includes establishments that practice productive activity of goods and services, where the government owns their capital completely. The government allows these establishments or companies large amount of power of disposal, not only in managing production, but in utilizing funds also. These establishments or companies must be able to preserve their operating balances and commercial credit, and able to finance some or all capital formation from their savings, depreciation reserves or lending.

c- Joint sector (mixed):

The sector that includes establishments that the government contributes in their capital with another entity, whether this entity is national or foreign.

d- Private sector:

It includes the establishments that are owned by one individual or group of individuals, whether they were citizens or non-citizens or whether they were natural or artificial persons. These establishments include as well establishments where citizens or non-citizens participate in its capital and include joint-stock companies where citizens or non-citizens own its capital ... etc.

أ - قطاع حكومي:

المنشآت الحكومية التي تمارس عادة نشاطاً إدارياً أو خدمياً حكومياً (مثل الوزارات والإدارات)، وتكون هذه الإدارات منتجة غير سوقية، أي تنتج سلعاً وخدمات يتم توريدها إلى الأفراد أو المنشآت الأخرى بالمجان أو بأسعار رمزية ليست ذات دلالة اقتصادية، ويمكن أن تقوم هذه الإدارات بتوريد سلعها أو خدماتها إلى إدارات حكومية أخرى.

ب - قطاع عام (مؤسسات حكومية):

وتضم المؤسسات التي تمارس نشاطاً إنتاجياً من سلع أو خدمات وتملك الحكومة رأسمالها بالكامل، وتسمح الحكومة لإدارة هذه المؤسسات أو الشركات بقدر كبير من السلطة للتصرف ليس فقط بإدارة عملية الإنتاج ولكن في استخدام الأموال أيضاً. ويجب أن تتمكن هذه المؤسسات أو الشركات من الاحتفاظ بأرصدها العاملة وائتمانها التجاري، وتتمكن من تمويل بعض أو كل تكوين رأس المال من مدخراتها هي نفسها أو احتياطات الإهلاك أو بالإقتراض.

ج - قطاع مشترك (مختلط):

وهو القطاع الذي يضم المنشآت التي تساهم الحكومة في رأسمالها مع جهة أخرى سواء كانت هذه الجهة وطنية أو أجنبية.

د - قطاع خاص:

يضم المنشآت التي يملكها فرد أو مجموعة أفراد سواء كانوا مواطنين أو غير مواطنين وسواء كانوا أشخاصاً طبيعيين أو اعتباريين. وتشمل أيضاً المنشآت التي يشترك في رأسمالها أفراد مواطنون أو غير مواطنين، ويشمل الشركات المساهمة التي يملك رأسمالها مواطنون أو غير مواطنين... الخ.



14- Main economic activity:

The activity practiced by the establishment that creates the largest share of total production value of the establishment or it is the activity specified by establishment's owner or manager.

15- Employment (employees):

All individuals (citizens or non-citizens) who are related with work relation to the establishment in exchange for wage that they receive at the end of payment period (daily, weekly or monthly) or without wage. Those persons could be full time or part time employees, males or females or permanent or temporary employees. This includes absent persons due to sick leave, leave of absence, training courses or scholarships.

a- Owners working in the establishment:

Holders or capital owners who actually work in the establishment.

b- Unpaid employees:

Owners, relatives or partners who work in the individual establishment or individual companies (Joint-liability, Limited partnership or Limited joint-stock) full or part time. Provided that it is not less than one third of time and do not receive regular wage for their work, and employees of establishment of trainees or experience seekers.

c- Paid employees:

Persons employed by the establishment for cash or in-kind wage, whether they were permanent or temporary (part time employees). It includes persons absent from work for temporary reasons, such as leaves of absence or sick leaves.

١٤ - النشاط الاقتصادي الرئيسي:

هو النشاط الذي تزاوله المنشأة والذي يحقق أكبر حصة في جملة قيمة إنتاج المنشأة أو أكبر عائد للمنشأة أو هو النشاط الذي يحدده صاحب أو مدير المنشأة.

١٥ - العمالة (المشتغلون):

هم جميع الأفراد (مواطنون أو أجانب) الذين تربطهم بالمنشأة علاقة عمل مقابل أجر يحصلون عليه نهاية كل فترة صرف (يومي، إسبوعي، شهري) أو بدون أجر سواء كان هؤلاء الأفراد يعملون كل الوقت أو جزءاً منه ذكوراً أو إناثاً دائمين أو مؤقتين، ويشمل ذلك المتغيبيون في إجازات مرضية أو إعتيادية أو دورات تدريبية أو منح دراسية.

أ - أصحاب المنشأة العاملين بها:

هم الأفراد الحائزون أو أصحاب رأس المال الذين يعملون فعلاً بالمنشأة.

ب - العاملون بدون أجر:

هم أصحاب العمل أو ذويهم أو شركائهم الذين يعملون بالمنشأة الفردية أو شركات الأشخاص (تضامن، توصية بسيطة، توصية بالأسهم) كل الوقت أو لجزء منه على أن لا يقل عن ثلث الوقت ولا يتقاضون أجراً منتظماً نظير عملهم، وكذلك العاملين بالمنشأة من متدربين أو طالبي خبرة.

ج - العاملون بأجر:

هم الأفراد العاملون بالمنشأة نظير أجر نقدي أو عيني سواء كانوا دائمين أو مؤقتين (مستخدمين جزءاً من الدوام). ويدخل في عداد المشتغلين، المتغيبيون عن العمل لأسباب مؤقتة مثل الإجازات العادية والمرضية.



د - الأخصائيون:

هم أشخاص حاصلون على مؤهلات جامعية أو ما يعادلها في مجال تخصصهم.

هـ - الفنيون:

هم أشخاص يعاونون الأخصائيين بصفة مباشرة أو غير مباشرة في أعمال البحوث والتصميم والتطوير والإنتاج والصيانة، ولهم مهارات يدوية وإلمام كاف بالمعلومات النظرية في مجال تخصصهم تمكنهم من أداء العمل وفهم الأسباب التي من أجلها يؤدي العمل على الوجه المهني والأغراض التي يرمى لها هذا العمل ويحملون عادة مؤهلات في مجال تخصصهم أو لهم خبرات طويلة في مجال عملهم.

١٦- تعويضات العاملين:

أ - الأجور والرواتب والمزايا النقدية:

تشمل جميع المدفوعات النقدية المستحقة للعاملين نظير عملهم وذلك قبل استقطاع مساهماتهم في صناديق الضمان والتقاعد متضمنة الضرائب وما شابهها. كما تشمل جميع المدفوعات النقدية التي تدفع على فترات زمنية منتظمة (إسبوعية أو شهرية أو غيرها) بما فيها المدفوعات حسب القطعة والعلاوات الخاصة لقاء العمل الإضافي أو الليلي أو في العطل والمناسبات أو لقاء العمل بعيداً عن محل السكن أو في ظروف خطيرة. كما تشمل العلاوات التي تدفع بصورة منتظمة مثل علاوات السكن أو الانتقال وكذلك الأجور التي تدفع للعاملين لتغيبهم عن العمل لفترات قصيرة مثل الأعياد ولتوقف الإنتاج بصورة مؤقتة. كما تشمل الحوافز المدفوعة للعاملين بموجب نظام الحوافز وكذلك العمولات والإكراميات التي يتلقاها العاملون من المنشأة.

د- Specialists:

Persons who are holders of university degrees or equivalent in their field of specialization.

هـ- Technicians:

Persons who directly or indirectly assist the specialists in research, design, production and maintenance. They have craftsmanship and sufficient knowledge in theoretical information in their field of specialization that enable them to perform their job, comprehend the reasons why the job is done vocationally and purposes that work aim to. They usually bear qualifications in their field of specialization or have long experience in their field of work.

16- Compensation of employees:

a) Wages, salaries and cash benefits:

Includes all cash payments due to employees as a compensation for their work before deducting their share in security and pension funds including taxes and the like. It also includes all cash payments that are paid on regular basis (weekly, monthly or other) including payments by piece and special allowances for overtime, night shifts, work in holidays or occasions, work far from their place of residence or in hazardous circumstances. It includes as well allowances paid regularly, such as housing or transport and wages paid for employees that are absent from work for short periods, such as feasts and temporary stoppage of production. It also includes incentives paid to employees in accordance with incentive regulation as well as commissions and bonuses received by establishment's employees.



b) In-kind benefits:

Amount born by the establishment of goods and services that are presented free of charge or for nominal cost to its employees, i.e. meals including the ones consumed during business trips, housing services, lodging, uniforms, car services. It also includes other durable goods that are provided to employees for personal use and goods and services that are output of establishment's production, i.e. free travel on board airlines, food products of the establishment, sports facilities, recreation facilities, vacations, transport means, car facilities, kindergartens for employees' children, treatment, health and educational services for employees' children, fees born by establishment on behalf of employees, i.e. residence fees, telephone installation and others.

ب - المزايا العينية:

هي قيمة ما تتحمله المنشأة من السلع والخدمات التي تقدم مجاناً أو مقابل تكلفة رمزية للعاملين لديها مثل وجبات الطعام والشراب بما فيها التي تستهلك أثناء السفر المتعلق بالعمل وخدمات الإسكان والمبيت والأزياء الموحدة وخدمات السيارات وغيرها من السلع المعمرة التي تُوفّر للاستخدام الشخصي للعاملين والسلع والخدمات التي تنتج كمخرجات لعمليات إنتاج المنشأة مثل السفر المجاني على خطوط الطيران أو المنتجات الغذائية للمنشأة وكذلك المرافق الرياضية أو مرافق الترويح أو قضاء الإجازات ووسائل النقل ومرافق السيارات وحضانات لأطفال العاملين والخدمات العلاجية والصحية والتعليمية لأبناء العاملين والرسوم التي تتحملها المنشأة نيابة عن العاملين مثل رسوم الإقامة وتركيب التليفون وغيرها.

17- Revenues of other activities:

All revenues received by the establishment for performing secondary economic activities other than the main economic activity, provided that this establishment is unable to separate requirements of production of secondary activities from the main activity.

١٧- إيرادات الأنشطة الأخرى:

هي جميع الإيرادات التي تحصل عليها المنشأة وذلك لقيامها بأنشطة إقتصادية ثانوية خلاف النشاط الرئيسي شريطة أن لا تستطيع هذه المنشأة فصل مستلزمات الإنتاج للأنشطة الثانوية عن النشاط الرئيسي.

18- Intermediate goods:

All goods that are used as input of production, excluding fixed assets, i.e. raw materials, packing and wrapping materials, fuel, oils, energy and electricity, water, spare parts, tools, equipment, stationary, publications and others.

١٨- المستلزمات السلعية:

جميع السلع التي تستهلك كمداخلات لعملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة كالمواد الخام ومواد التعبئة والتغليف والحزم والوقود والزيوت والقوى والكهرباء والمياه وقطع الغيار والعُدَد والأدوات المستهلكة والأدوات الكتابية والمطبوعات وغيرها.

19- Intermediate services:

All services meant to accomplish production, such as maintenance expenses, transport services, general transportation, shipping, unloading, rent of equipment and transportation means and others.

١٩- المستلزمات الخدمية:

جميع الخدمات التي تساهم في إنجاز عملية الإنتاج كمصروفات الصيانة وخدمات النقل والانتقالات العامة والشحن والتفريغ وإيجارات معدات ووسائل النقل وغيرها.



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

20- Value added:

Total value of production minus total value of intermediate goods and services (intermediate input).

21- Depreciation:

Decrement (during accounting period) in value of fixed assets owned and used by producer as a result of participation in production operation, wear and tear resulting from ordinary accidents.

22- Taxes on production and import (indirect taxes):

Compulsory cash or in-kind amounts paid by the establishment to the government. Taxes imposed on producers (for goods and services) regarding production, selling, purchase or use of goods and services that are usually born on production cost and also include customs fees.

23- Subsidies:

Current payments at no cost presented by government entities, including non-resident government entities, to projects according to levels of their production activities or quantity and value of goods and services that they produce, sell or import, they are yields for resident producers or importers. In case of resident producers, they are meant to affect their level of production, prices of their products or remuneration of establishment units that work in production field.

24- Operating surplus:

It equals to total product on the basis of product value minus intermediate consumption (Intermediate goods and services) on the basis of purchaser cost, compensation of employees, fixed capital depreciation and net indirect taxes (indirect taxes less production subsidies).

٢٠- القيمة المضافة:

مجموع قيمة الإنتاج مطروحاً منها مجموع قيمة المستلزمات السلعية والخدماتية (المدخلات الوسيطة).

٢١- الإهلاكات:

التناقص (أثناء الفترة المحاسبية) في قيمة الأصول الثابتة التي يمتلكها ويستعملها المنتج نتيجة لمشاركته في العملية الإنتاجية أو القدم أو التلف الناتج عن حوادث عادية.

٢٢- الضرائب على الإنتاج والإستيراد (الضرائب غير المباشرة):

هي المبالغ النقدية أو العينية الإلزامية التي تدفعها المنشأة إلى الحكومة، وتشمل الضرائب المفروضة على المنتجين (للسلع والخدمات) فيما يتعلق بالإنتاج والبيع والشراء أو استعمال السلع والخدمات التي تُحْمَل عادة على تكاليف الإنتاج وتشمل كذلك الرسوم الجمركية.

٢٣- الإعانات:

هي مدفوعات جارية بدون مقابل تقدمها الوحدات الحكومية بما فيها الوحدات الحكومية غير المقيمة إلى المشاريع على أساس مستويات أنشطتها الإنتاجية أو على أساس كميات أو قيمة السلع أو الخدمات التي تنتجها أو تبيعها أو تستوردها، وهي متحصلات بالنسبة للمنتجين والمستوردين المقيمين. وفي حالة المنتجين المقيمين فإنها قد تصمم للتأثير على مستويات إنتاجهم أو على الأسعار التي تباع بها مخرجاتهم أو على مكافآت الوحدات المؤسسية التي تعمل في مجال الإنتاج.

٢٤- فائض التشغيل:

يساوي الإنتاج الإجمالي على أساس قيمة المنتج مطروحاً منه الإستهلاك الوسيط (المستلزمات السلعية والخدماتية) على أساس تكلفة المشتري وتعويضات العاملين وإهلاك رأس المال الثابت وصافي الضرائب غير المباشرة (الضرائب غير المباشرة مطروحاً منها الإعانات الإنتاجية).



25- Fixed assets:

It is the durable produced assets that are themselves used repeatedly or continuously in process of production for a period more than one year. It includes land, mines reserve, forests and other similar tangible assets that could not be reproduced. It also includes facilities, machinery, equipment and agricultural and animal assets that could be used repeatedly or continuously, i.e. productive fruit trees and reproduction, fattening, milking and towing animals. It includes as well intangible assets such as computer programs and original artwork that are used in production.

٢٥- الأصول الثابتة:

هي الأصول المنتجة المعمرة والتي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة في عمليات إنتاجية لمدة لا تقل عن عام، وتشمل الأراضي واحتياجات المناجم والغابات وغيرها من الأصول المادية المشابهة والتي لا يمكن إعادة إنتاجها، وتشمل الأصول الثابتة فضلاً عن المنشآت والآلات والمعدات الأصول الزراعية والحيوانية التي تستعمل بصورة متكررة أو مستمرة مثل أشجار الفواكه المثمرة وحيوانات الإكثار والتسمين وإدرار الألبان والجر، وكذلك تشمل الأصول غير الملموسة مثل برامج الحاسب والأعمال الفنية الأصلية المستعملة في الإنتاج.

26- Fixed capital additions during the year:

It is represented in the value of amount spent during the year on fixed assets of machinery, equipment, buildings, land, means of transport, furniture and other similar tangible assets in order to be used in production of goods and services.

٢٦- الإضافات الرأسمالية الثابتة خلال العام:

تتمثل في قيمة ما تم إنفاقه خلال العام على الأصول الثابتة من آلات ومعدات ومباني وأراضي ووسائل نقل وأثاث وغيرها من الأصول المادية المشابهة وذلك لاستخدامها في إنتاج السلع والخدمات.

27- Stock:

Market value of stock of final and incomplete goods in a certain time. It includes as well products that are produced by the establishment, which still keep them before being altered, sold, supplied to other establishments or used in other way. In addition to that it includes products possessed by the establishment in order to be used as intermediate consumption or re-sell them without further alteration.

٢٧- المخزون:

هو القيمة السوقية للمخزون من السلع التامة الصنع أو نصف المصنعة في لحظة معينة من الزمن. ويتضمن ذلك مخزون المنتجات التي أنتجتها المنشأة والتي لا تزال تحتفظ بها قبل إدخال المزيد من التجهيز عليها أو بيعها أو توريدها إلى منشآت أخرى أو إستعمالها بطرق أخرى، كذلك مخزون المنتجات التي تحوز عليها المنشأة من منشآت أخرى بهدف إستخدامها للإستهلاك الوسيط أو إعادة بيعها دون إدخال مزيد من التجهيز عليها.

28- Profit of shares:

Shape of property income matured for shareholders as a result of placing their funds at the disposal of companies.

٢٨- أرباح الأسهم:

شكل من أشكال دخل الملكية يستحقه حاملو الأسهم نتيجة لوضع أموالهم تحت تصرف الشركات.



الباب الأول : إحصاءات البنوك
CHAPTER 1 : BANK STATISTICS



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس وبنسية البنك
احصاءات البنوك

NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY, SEX & BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2012

Table No. (1)

جدول رقم (1)

Bank Nationality	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			جنسية البنك
	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
Qatari	8262	2755	5507	5579	1204	4375	2683	1551	1132	قطرية
Arabic	306	112	194	247	66	181	59	46	13	عربية
European	550	241	309	451	171	280	99	70	29	أوروبية
Foreign	81	23	58	68	13	55	13	10	3	أجنبية
Total	9199	3131	6068	6345	1454	4891	2854	1677	1177	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية و جنسية البنك
احصاءات البنوك

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & BANK
NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2012

Table No. (2) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			جنسية البنك
	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
Qatari	3292830	2040766	1252064	8262	5579	2683	قطرية
Arabic	55677	43266	12411	306	247	59	عربية
European	232379	193667	38712	550	451	99	أوروبية
Foreign	16446	14756	1690	81	68	13	أجنبية
Total	3597332	2292455	1304877	9199	6345	2854	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب جنسية البنك
احصاءات البنوك

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2012

Table No. (3) (Value QR. 000)

جدول رقم (3) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	المجموع Total	مواد سلعية اخرى Other goods	أدوات كتابه وقرطاسيه ومطبوعات Stationary	كهرباء وماء Electricity and Water	قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts & consumable Tools and Equipment	وقود وزيوت وقوى محركه Fuel,Lubricants and Energy	جنسية البنك
Qatari	251099	166887	43959	20159	8016	12078	قطرية
Arabic	10858	6273	2967	625	926	67	عربية
European	10253	7316	1283	1523	15	116	أوروبية
Foreign	585	2	376	183	0	24	أجنبية
Total	272795	180478	48585	22490	8957	12285	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب جنسية البنك
احصاءات البنوك

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2012

Table No. (4) (Value QR. 000)

جدول رقم (٤) القيمة ألف ريال قطري

Intermediate Services	Bank Nationality جنسية البنك					المستلزمات الخدمية
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Rents for Non-Residential Buildings	357578	3548	57103	17508	279419	إيجارات مباني غير سكنية
Rents for Machinery and Equipment	14023	3881	2486	0	7656	إيجارات الآت ومعدات
Rent for transport vehicles	3141	0	267	0	2874	إيجارات وسائل نقل
Others	10044	1087	27	0	8930	إيجارات أخرى
Total	384786	8516	59883	17508	298879	المجموع
Maintenance for Non-Residential Buildings	83746	187	3152	296	80111	صيانة مباني العمل
Machinery, equipment & cars Maintenance	171890	531	4387	583	166389	صيانة الآلات والمعدات
Transport Equipment Maintenance	1833	18	23	39	1753	صيانة وسائل النقل
Others	27462	475	0	0	26987	أخرى
Total	284931	1211	7562	918	275240	المجموع
Transportation	17190	259	2175	844	13912	نقل وانتقالات عامه
Communication, Postage & Tel.	174341	2315	10297	1825	159904	اتصالات بريد وهاتف
Advertisement & Propoganda	351676	683	12009	3663	335321	دعايه واعلان
Consultation & Auditing	69224	405	804	16652	51363	استشارات وتدقيق حسابات
Legal & Professional Exp.	245106	383	37213	23879	183631	مصاريف قانونية وقضائية
Studies & Researches	126034	34	0	221	125779	دراسات وابحاث واستشارات
Other Intermediate services	533998	6323	84567	26537	416571	مستلزمات خدمية أخرى
Total	1517569	10402	147065	73621	1286481	المجموع
Grand Total	2187286	20129	214510	92047	1860600	المجموع العام



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

مصروفات النشاط الجاري حسب جنسية البنك
احصاءات البنوك

EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2012

Table No. (5) (Value QR. 000)

جدول رقم (٥) القيمة ألف ريال قطري

Expenditures	Bank Nationality الجنسية البنك					المصروفات
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Interest Paid on Current Accounts	44202	0	326	20	43856	الفوائد المدفوعة على الحسابات الجارية
Interest Paid on Saving Accounts	211290	771	1875	21816	186828	الفوائد المدفوعة على حسابات التوفير
Interest Paid on Notice Time Deposits	347384	0	1461	367	345556	الفوائد المدفوعة على حسابات بأشعار
Interest Paid on Fixed Time Deposits	3858875	14281	19017	17838	3807739	الفوائد المدفوعة على ودائع لأجل
Interest Paid on Inter-Bank Borrowings	321550	8	15308	1669	304565	الفوائد المدفوعة على قروض بين البنوك
Interest Paid on Borrowing From H.O & Branches	321469	27	46261	345	274836	الفوائد المدفوعة على قروض بين المركز الرئيسي و الفروع
Interest Paid on Borrowing Abroad	872267	0	0	0	872267	الفوائد المدفوعة على قروض خارجيه
Interest Paid on Foreign Currency Deposits	525641	0	3768	0	521873	الفوائد المدفوعة على ودائع بالعملات الاجنبية
Unclassified Interest Paid	751134	4	17	2673	748440	فوائد أخرى مدفوعه
Total	7253812	15091	88033	44728	7105960	المجموع
Losses From Trading in Foreign Exchange	27924	0	8932	0	18992	خسائر التجارة في النقد الاجنبي
Losses From Charges in Foreign Exchange Rates	33842	0	150	33458	234	خسائر الرسوم على اسعار صرف العملات الاجنبية
Total	61766	0	9082	33458	19226	المجموع
Grand Total	7315578	15091	97115	78186	7125186	المجموع العام



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

المصروفات والمدفوعات التحويلية الأخرى حسب جنسية البنك
احصاءات البنوك
OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2012

Table No. (6) (Value QR. 000)

جدول رقم (٦) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality الجنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Duties and Taxes	3793	331	277	0	3185	ضرائب ورسوم
Casualty Insurance Expenditures	94154	69	430	1624	92031	مصروفات تأمين ضد الحوادث
Land Rentals	0	0	0	0	0	ايجار اراضي
Profits Paid	489782	0	0	0	489782	توزيعات الارباح
Bad Debts	1370293	4246	4231	248	1361568	ديون معدومة
Payments pertinent to previous years	38753	0	0	0	38753	مصروفات سنوات سابقة
Social welfare, grants and donations	59546	0	1282	0	58264	اعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	0	0	0	0	0	خصم تعجيل الدفع
Remuneration at the end of service	178787	674	7733	1664	168716	مكافآت نهاية الخدمة
Direct TAXES	94906	4825	57098	12034	20949	ضرائب على الارباح - ضرائب مباشرة
Other Payments and Transfers	328243	608	27210	23635	276790	مصروفات وتحويلات أخرى
Total	2658257	10753	98261	39205	2510038	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

ايرادات النشاط الجاري حسب جنسية البنك
احصاءات البنوك

REVENUES OF THE CURRENT ACTIVITY BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2012

Table No. (7) (Value QR. 000)

جدول رقم (٧) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Interest Received						الفوائد المحصلة
Interest on Discount	908663	28171	12109	1192	867191	فوائد اوراق مالية مخصصة
Interest on Fixed Term and short term loans	20662525	33208	377982	188976	20062359	فوائد السلف والقروض
Interest on Overdrafts	733624	9152	69393	30746	624333	فوائد حساب جارى مدين
Interest on Inter-bank placing	219473	429	25649	1641	191754	فوائد ودائع البنوك المحلية
Interest on placing with Head Office	88735	9105	15065	2179	62386	فوائد ودائع المركز الرئيسي
Interest on other Deposits Abroad	732490	0	7053	794	724643	فوائد ودائع بنوك في الخارج
Interest on Documentary Credit Advances	263757	397	23243	0	240117	فوائد بوالص واعتمادات
Interest Earned on Foreign Currency Deposits Transaction	120946	0	4385	0	116561	فوائد على الودائع بالعملات الاجنبية
Unclassified Interest Income	737663	0	22320	55009	660334	فوائد اخرى محصلة
Total	24467876	80462	557199	280537	23549678	المجموع
Other Revenue						ايرادات اخرى
Earnings from Trading on Foreign Exchange	888502	3567	192288	3109	689538	ارباح التجارة في النقد الاجنبي
Earnings from Charges on Foreign Exchange Rates	435066	0	325308	15130	94628	ايرادات على اسعار صرف العملات الاجنبية
Commissions Received	2947692	12285	77211	105618	2752578	عمولات محصلة
Others	2954937	1197	0	36151	2917589	أخرى
Total	7226197	17049	594807	160008	6454333	المجموع
Grand Total	31694073	97511	1152006	440545	30004011	المجموع العام



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

الإيرادات الأخرى من أعمال غير بنكية حسب جنسية البنك
احصاءات البنوك

OTHER REVENUES FROM NON-BANKING ACTIVITIES BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2012

Table No. (8) (Value QR. 000)

جدول رقم (٨) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality الجنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Land Rent	0	0	0	0	0	إيجار اراضي
Revenues from Previous Years	43110	0	0	0	43110	إيرادات تخص سنوات سابقة
Recovered Debts	34439	63	14167	0	20209	ديون مستردة
Revenues of Bonds (Profit of Stocks & Bills)	4031523	8145	7952	0	4015426	إيرادات اوراق مالية(أرباح اسهم وسندات)
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	0	0	0	0	0	خصم تعجيل دفع
Rent of Buildings	84782	0	12801	0	71981	إيجار مباني
Profits for selling capital Assets	423624	0	0	0	423624	أرباح بيع أصول رأسماليه
Profits for goods for Sale	0	0	0	0	0	أرباح بضائع مشتراة بغرض البيع
Repaid bad debts	60879	0	4533	0	56346	تحصيل ديون سبق اعدامها
Compensations & Fines	5816	0	0	0	5816	تعويضات وغرامات
Others	295813	26	7738	0	288049	أخرى
Total	4979986	8234	47191	0	4924561	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب جنسية البنك
احصاءات البنوك

VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2012

Table No. (9) (Value QR. 000)

جدول رقم (٩) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	Bank Nationality جنسية البنك					البيان
	المجموع Total	أخرى Other	أوروبية European	عربية Arabic	قطرية Qatari	
A- Gross Output						أ- الإنتاج الإجمالي
1- Interest Received	24467877	80463	557199	280537	23549678	١- الفوائد المحصلة
2- Interest Paid	7253812	15091	88033	44728	7105960	٢- الفوائد المدفوعة
3- Revenue of Bonds	4031523	8145	7952	0	4015426	٣- إيرادات أوراق مالية
4- Other Revenues	7310979	17049	607607	160009	6526314	٤- الإيرادات الأخرى
Total (1-2+3+4)	28556567	90566	1084725	395818	26985458	المجموع (١-٢+٣+٤)
B- Cost Of Production						ب- مستلزمات الإنتاج
1- Goods	272796	584	10254	10858	251100	١- سلعية
2- Services	2187287	20128	214512	92047	1860600	٢- خدمية
3- Commission Paid	61766	0	9082	33458	19226	٣- العمولات المدفوعة
Total (1+2+3)	2521849	20712	233848	136363	2130926	المجموع (١+٢+٣)
C- Gross Value Added (A-B)	26034718	69854	850877	259455	24854532	ج- القيمة المضافة الإجمالية (أ-ب)
D- Depreciation	635685	1741	23183	8458	602303	د- الإهلاك
E- Net Value Added (C-D)	25399033	68113	827694	250997	24252229	هـ- القيمة المضافة الصافية (ج-د)
F- Cost Of Employees	3597332	16445	232379	55678	3292830	و- تكايف العمالة
G- Operating Surplus (E-F)	21801701	51668	595315	195319	20959399	ز- فائض التشغيل (هـ-و)



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

قيمة الأصول والاضافات الرأسمالية والاهتلاكات خلال السنة حسب نوع الأصول
احصاءات البنوك

VALUE OF ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION BY TYPE OF ASSET DURING THE YEAR
BANK STATISTICS
2012

Table No. (10) (Value QR. 000)

جدول رقم (١٠) القيمة ألف ريال قطري

Type of Asset	قيمة الأصول في نهاية السنة Value of Assets at end of the year	الاهتلاكات خلال السنة Depreciation During The Year	الاستيعادات خلال السنة Omissions During The Year	الاضافات خلال السنة Additions During The Year	قيمة الأصول في أول السنة Value of Assets at beginning of the year	نوع الاصل
Non-Financial Assets						الأصول غير المالية
Land	948760	0	16663	86384	879039	اراضي
Residential Buildings	212650	11212	10084	27815	206131	مباني سكنية
Non-Residential Buildings	1629130	127561	18120	167765	1607046	مباني غير سكنية
Machinery and equipment	255390	129604	679	135648	250025	الات ومعدات
Transport equipment	51186	14458	1368	10867	56145	وسائل نقل وانتقال
Furniture and office machinery	635328	246815	76668	313724	645087	اثاث ومعدات مكاتب
Inventories	8774	0	9453	7472	10755	المخزون
Intangible assets	1011588	106034	1834	73098	1046358	الأصول المعنوية
Projects under execution	377966	0	55837	37812	395991	مشروعات تحت التنفيذ
Total	5130772	635684	190706	860585	5096577	المجموع
Financial Assets						الأصول المالية
Government and non government securities	192949983	0	11989270	62992448	141946805	سندات حكومية وغير حكومية
Shares and equities	15418738	0	2261762	1772760	15907740	اسهم وحصص
Other securities	59646243	0	3334766	11220307	51760702	اوراق مالية اخرى
Loans	455562756	0	34678875	126674386	363567245	قروض
Deposits at Banks	185766198	0	9480492	55108736	140137954	ارصده لدى البنوك
Debtors	5477921	0	699233	338632	5838522	مدينون
Others	27433043	0	3283454	920258	29796239	اخرى
Total	942254882	0	65727852	259027527	748955207	المجموع
Grand Total	947385654	635684	65918558	259888112	754051784	المجموع العام



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

أهم المؤشرات الاقتصادية حسب جنسية البنك
احصاءات البنوك

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY BANK NATIONALITY
BANKS STATISTICS
2012


Table No. (11) (Value QR. 000)

جدول رقم (11) القيمة ألف ريال قطري

Bank Nationality	نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Per Employee	إنتاجية المشتغل Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السنوي ١ Average Annual Wage (1)	جنسية البنك
Qatari	3008295	3266214	6.89	0.93	398551	قطرية
Arabic	847890	1293520	23.25	2.74	181953	عربية
European	1547048	1972227	19.78	0.95	422507	أوروبية
Other	862379	1118092	22.23	0.65	203027	أخرى
Total	2830168	3104312	7.66	0.96	391057	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(1) يشمل الأجر والرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.



الباب الثاني : التأمين
CHAPTER 2 : INSURANCE



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين حسب الجنسية والجنس وجنسية شركة التأمين
احصاءات التأمين

NUMBER OF EMPLOYEES BY NATIONALITY, SEX & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2012

Table No. (1)

جدول رقم (1)

Nationality of Insurance Company	المجموع Total			غير قطريين Non-Qatari			قطريون Qatari			جنسية شركة التأمين
	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	المجموع Total	إناث Females	ذكور Males	
Qatari	957	185	772	785	114	671	172	71	101	قطرية
Arabic	100	21	79	99	20	79	1	1	0	عربية
Foreign	20	8	12	20	8	12	0	0	0	أجنبية
Total	1077	214	863	904	142	762	173	72	101	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد المشتغلين وتقديرات تعويضات العاملين حسب الجنسية وجنسية شركة التأمين
احصاءات التأمين

NUMBER OF EMPLOYEES & ESTIMATES OF COMPENSATION OF EMPLOYEES BY NATIONALITY & NATIONALITY OF
INSURANCE STATISTICS

2012

Table No. (2) (Value QR. 000)

جدول رقم (٢) القيمة ألف ريال قطري

Nationality of Insurance Company	تعويضات العاملين Compensation Of Employees			عدد المشتغلين Number of Employees			جنسية شركة التأمين
	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	المجموع Total	غير قطريين Non-Qatari	قطريون Qatari	
Qatari	181765	127949	53816	957	785	172	قطرية
Arabic	17230	17119	111	100	99	1	عربية
Foreign	4935	4935	0	20	20	0	أجنبية
Total	203930	150003	53927	1077	904	173	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات السلعية حسب الجنسية
احصاءات التأمين

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE GOODS BY NATIONALITY
INSURANCE STATISTICS
2012

Table No. (3) (Value QR. 000)

جدول رقم (3) القيمة ألف ريال قطري

Nationality of Insurance Company	المجموع Total	مواد سلعية اخرى Other goods	أدوات كتابه وقرطاسيه ومطبوعات Stationary	كهرباء وماء Electricity and Water	قطع غيار وعدد وأدوات مستهلكه Spare Parts & consumable Tools and Equipment	وقود وزيوت وقوى محركه Fuel,Lubricants and Energy	جنسية شركة التأمين
Qatari	21575	7864	3918	5503	3241	1049	قطرية
Arabic	556	161	331	64			عربية
Foreign	250	143	57	20	4	26	أجنبية
Total	22381	8168	4306	5587	3245	1075	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

تقديرات قيمة المستلزمات الخدمية حسب جنسية شركة التأمين
احصاءات التأمين

ESTIMATES OF VALUE OF INTERMEDIATE SERVICES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2012

Table No. (4) (Value QR. 000)

جدول رقم (٤) القيمة ألف ريال قطري

Intermediate Services	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Rents for Non-Residential Buildings	22797	792	2146	19859	ايجارات مباني غير سكنية
Rents for Machinery and Equipment	635	635	0	0	ايجارات الآت ومعدات
Rent for transport vehicles	928	0	143	785	ايجارات وسائل نقل
Others	0	0	0	0	ايجارات أخرى
Total	24360	1427	2289	20644	المجموع
Maintenance for Non-Residential Buildings	5387	51	17	5319	صيانة مباني العمل
Machinery, equipment & cars Maintenance	1621	0	60	1561	صيانة الآلات والمعدات
Transport Equipment Maintenance	0	0	0	0	صيانة وسائل النقل
Others	1936	0	157	1779	أخرى
Total	8944	51	234	8659	المجموع
Transportation	9123	0	334	8789	نقل وانتقالات عامه
Communication, Postage & Tel.	9958	364	2896	6698	اتصالات بريد وهاتف
Advertisement & Propoganda	14913	8	457	14448	دعايه واعلان
Consultation & Auditing	8447	4750	141	3556	استشارات وتدقيق حسابات
Legal & Professional Exp.	20583	290	729	19564	مصاريف قانونية وقضائية
Studies & Researches	5373	0	2595	2778	دراسات وابحاث واستشارات
Other Intermediate services	44045	894	470	42681	مستلزمات خدمية أخرى
Total	112442	6306	7622	98514	المجموع
Grand Total	145746	7784	10145	127817	المجموع العام



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

عدد و قيمة و ثائق التأمين حسب النوع وجنسية شركة التأمين
احصاءات التأمين

NUMBER & VALUE OF INSURANCE POLICIES BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2012

Table No. (5) (Value QR. 000)

جدول رقم (٥) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total		أخرى Other		عربية Arabic		قطرية Qatari		النوع
	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	القيمة Value	العدد Number	
Cars	8317333	593868	0	0	3828259	35133	4489074	558735	السيارات
Cargo & Transport	139422214	32029	656333	162	9481030	9641	129284851	22226	النقل و الشحن
Fire & Theft	127280762	8791	8505371	200	6947132	1606	111828259	6985	الحريق و السرقة
Other \ Life	896349430	73152	6979083	19151	11021936	20313	878348411	33688	أخرى / الحياة
Total	1171369739	707840	16140787	19513	31278357	66693	1123950595	621634	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

إيرادات النشاط الجاري حسب النوع وجنسية شركة التأمين
أحصاءات التأمين

REVENUES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2012

Table No. (6) (Value QR. 000)

جدول رقم (٦) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total				أخرى Other				عربية Arabic				قطرية Qatari				النوع
	إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		إيرادات أخرى Other Revenues	عمولات التأمين المحصلة Insu. Comiss.	أقساط التأمين Insu. Premiums		
			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross			صافي Net	إجمالي Gross	
Cars	4844	17084	809476	868938	0	0	0	97	2721	1801	54863	70411	2123	15283	754613	798430	السيارات
Cargo & Transport	201	46964	182435	591148	0	314	200	1186	122	1799	4635	10496	79	44851	177600	579466	النقل و الشحن
Fire & Theft	549	101099	470095	1552152	0	1018	251	3972	89	2479	4169	15417	460	97602	465675	1532763	الحريق و السرقة
Other	32721	88311	1191126	2294525	1258	5061	80729	105634	1256	1838	237187	505778	30207	81412	873210	1683113	أخرى
Total	38315	253458	2653132	5306763	1258	6393	81180	110889	4188	7917	300854	602102	32869	239148	2271098	4593772	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

الإيرادات الأخرى من أعمال غير التأمين حسب جنسية شركة التأمين
احصاءات التأمين

OTHER REVENUES FROM NON-INSURANCE ACTIVITIES BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2012

Table No. (7) (Value QR. 000)

جدول رقم (٧) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				البيان
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Land Rent	0	0	0	0	إيجار اراضي
Collected Interests	25205	480	783	23942	فوائد محصله
Revenues from Previous Years	0	0	0	0	إيرادات تخص سنوات سابقة
Recovered Debts	0	0	0	0	ديون مستردة
Revenues of Bonds (Profit of Stocks & Bills	632155	0	1615	630540	إيرادات اوراق مالية (ارباح اسهم وسندات)
Rent of Buildings	12965	0	290	12675	إيجار مباني
Profits for selling capital Assets	57	0	0	57	أرباح بيع أصول رأسماليه
Repaid bad debts	49125	0	0	49125	تحصيل ديون سبق اعدامها
Compensations & Fines	0	0	0	0	تعويضات وغرامات
Invertment revenue From Ins. Technical Rese	0	0	0	0	إيرادات استثمار الاحتياطيات الفنية للتأمين
Other Revenues	91627	90	207	91330	إيرادات اخرى
Total	811134	570	2895	807669	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

مصروفات النشاط الجاري حسب النوع وجنسية شركة التأمين
احصاءات التأمين

EXPENDITURES OF CURRENT ACTIVITY BY TYPE & NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2012

Table No. (8) (Value QR. 000)

جدول رقم (٨) القيمة ألف ريال قطري

Type	المجموع Total			أخرى Other			عربية Arabic			قطرية Qatari			النوع
	العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		العمولات المدفوعة Commissions Paid	تعويضات التأمين Insurance Claims		
		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross		صافي Net	إجمالي Gross	
Cars	39679	516196	550018	0	0	1	5678	30242	38666	34001	485954	511351	السيارات
Cargo & Transport	31557	4857	140878	229	261	1200	607	1204	2868	30721	3392	136810	النقل والشحن
Fire & Theft	21256	204354	590259	551	678	10235	1256	1341	11384	19449	202335	568640	الحريق و السرقة
Other	121842	364528	1706830	19614	10438	24759	8297	100960	320818	93931	253130	1361253	أخرى
Total	214334	1089935	2987985	20394	11377	36195	15838	133747	373736	178102	944811	2578054	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

المصروفات والمدفوعات التحويلية الاخرى حسب جنسية شركة التأمين
احصاءات التأمين

OTHER PAYMENTS & TRANSFERS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2012

Table No. (9) (Value QR. 000)

جدول رقم (٩) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				البيان
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
Taxes on income	6859	907	5952	0	ضرائب على الدخل
Other Duties and Taxes	913	0	240	673	ضرائب ورسوم أخرى
Domestic and foreign interests	5608	0	65	5543	فوائد محلية وفوائد خارجيه
Casualty Insurance Premiums	61261	0	389	60872	اقساط تأمين ضد الحوادث
Land Rentals	190	0	0	190	اجار أراضي
Profits Paid	634070	0	80	633990	توزيعات الارباح
Bad Debts	5693	181	1088	4424	ديون معدومه
Payments Pertinent to Previous Years	20	0	0	20	مصروفات سنوات سابقه
Social welfare, grants and donations	5684	0	0	5684	اعانات ومنح ومساعدات اجتماعيه
Discount on Pre-Maturity Payments of Debts	10461	0	0	10461	خصم تعجيل الدفع
Penalties and Fines	0	0	0	0	تعويضات وغرامات متنوعه
Remunerations At the End of the Service	15660	71	207	15382	مكافآت نهاية الخدمة
Total	746419	1159	8021	737239	المجموع



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

قيمة الإنتاج الإجمالي و القيمة المضافة حسب جنسية شركة التأمين
احصاءات التأمين

VALUE OF GROSS OUTPUT & VALUE ADDED BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY
INSURANCE STATISTICS
2012

Table No. (10) (Value QR. 000)

جدول رقم (١٠) القيمة ألف ريال قطري

Particulars	جنسية شركة التأمين Nationality of Insurance Company				البيان
	المجموع Total	أخرى Other	عربية Arabic	قطرية Qatari	
A- Gross Output	أ- الإنتاج الإجمالي				
1- Net Collected Premiums	2653131	81179	300854	2271098	١- الأقساط المحصلة الصافية
2- Net Claims Paid	1089934	11377	133746	944811	٢- التعويضات المدفوعة الصافية
3- Commissions Received	253456	6392	7917	239147	٣- العمولات المحصلة
4- Income In Investing Technical Reserves	0	0	0	0	٤- الدخل من استثمار الاحتياطي
5- Change In Tehnical Reserves	222483	20146	37639	164698	٥- التغير في الإحتياطي الفني
6- Other Revenues	38316	1258	4188	32870	٦- إيرادات أخرى
Total (1-2+3+4-5+6)	1632486	57306	141574	1433606	المجموع (١-٢+٣+٤-٥+٦)
B- Cost Of Production	ب- مستلزمات الإنتاج				
1- Goods	22382	250	556	21576	١- سلعية
2- Services	145748	7784	10146	127818	٢- خدمية
3- Commission Paid	214333	20394	15837	178102	٣- العمولات المدفوعة
Total (1+2+3)	382463	28428	26539	327496	المجموع (١+٢+٣)
C- Gross Value Added (A-B)	1250023	28878	115035	1106110	ج- القيمة المضافة الإجمالية (أ-ب)
D- Depreciation	34682	130	1690	32862	د- الإهلاك
E- Net Value Added (C-D)	1215341	28748	113345	1073248	هـ- القيمة المضافة الصافية (ج-د)
F- Cost Of Employees	203931	4935	17231	181765	و- تكاليف العمالة
G- Operating Surplus (E-F)	1011410	23813	96114	891483	ز- فائض التشغيل (هـ-و)



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

قيمة الأصول والاضافات الرأسمالية والاهتلاكات خلال السنة حسب نوع الأصول
احصاءات التأمين

VALUE OF ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION BY TYPE OF ASSET DURING THE YEAR
INSURANCE STATISTICS
2012

Table No. (11) (Value QR. 000)

جدول رقم (11) القيمة ألف ريال قطري

Type of Asset	قيمة الأصول في نهاية السنة Value of Assets at end of the year	الاهتلاكات خلال السنة Depreciation During The Year	الاستيعادات خلال السنة Omissions During The Year	الاضافات خلال السنة Additions During The Year	قيمة الأصول في أول السنة Value of Assets at beginning of the year	نوع الاصل
Non-Financial Assets						الأصول غير المالية
Land	331747	0	0	65475	266272	اراضي
Residential Buildings	401269	17110	2225	10	420594	مباني سكنية
Non-Residential Buildings	11949	1301	249	355	13144	مباني غير سكنية
Machinery and equipment	10713	4783	286	6604	9178	الات ومعدات
Transport equipment	4449	1999	570	1877	5141	وسائل نقل وانتقال
Furniture and office machinery	26592	9490	182	16931	19333	اثاث ومعدات مكاتب
Inventories	1	0	0	0	1	المخزون
Intangible assets	0	0	0	0	0	الأصول المعنوية
Projects under execution	17312	0	65475	9268	73519	مشروعات تحت التنفيذ
Total	804032	34683	68987	100520	807182	المجموع
Financial Assets						الأصول المالية
Government and non government securities	706175	0	0	181657	524518	سندات حكومية وغير حكومية
Shares and equities	3312827	0	45633	174025	3184435	اسهم وحصص
Other securities	1492194	0	162538	520626	1134106	اوراق مالية اخرى
Loans	488236	0	225	28428	460033	قروض
Deposits at Banks	3056732	0	1400818	1158983	3298567	ارصده لدى البنوك
Debtors	2353775	0	866861	1158830	2061806	مدينون
Others	656363	0	1004880	1505160	156083	اخرى
Total	12066302	0	3480955	4727709	10819548	المجموع
Grand Total	12870334	34683	3549942	4828229	11626730	المجموع العام



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
Ministry of Development Planning and Statistics

أهم المؤشرات الإقتصادية حسب جنسية شركة التأمين احصاءات التأمين

MAIN ECONOMIC INDICATORS BY NATIONALITY OF INSURANCE COMPANY INSURANCE STATISTICS 2012

Table No. (12) (Value QR. 000)

جدول رقم (١٢) القيمة ألف ريال قطري

Nationality of Insurance Company	نصيب المشتغل من القيمة المضافة الإجمالية Gross Value Per Employee	إنتاجية المشتغل Productivity Of Employee	نسبة المستلزمات الخدمية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Services To Output	نسبة المستلزمات السلعية إلى قيمة الإنتاج Percentage Of Intermediate Goods To Output	متوسط الأجر السني ١ Average Annual Wage (1)	جنسية شركة التأمين
Qatari	1155809	1498021	8.92	1.51	189932	قطرية
Arabic	1150346	1415735	7.17	0.39	172306	عربية
Foreign	1443913	2865325	13.58	0.44	246769	أجنبية
Total	1160652	1515771	8.93	1.37	189351	المجموع

(1) Includes Wages, Salaries, Payments in-kind & remuneration of board of directors.

(١) يشمل الأجور و الرواتب و المزايا العينية و مكافآت مجلس الإدارة.

ملحق الاستمارة السنوية
لإحصاءات البنوك والتأمين

**Appendix Annual
Questionnaire of Banks and Insurance**



[Data are Confidential by Law]

الاستمارة السنوية لإحصاءات البنوك لعام

Annual Questionnaire Of Banks Statistics for the Year

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

Leave shaded fields blank

رقم المنشأة بالإطار : رقم الاستمارة :

تترك الحقول المظللة خالية

1- General Information:

١ - بيانات عامة :

Name of establishment:				الاسم التجاري للمنشأة :
Nationality :				الجنسية :
Name of holder or director:				اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :				رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:				رقم صندوق البريد :
Telephone No.:				رقم الهاتف :
Fax .No.:				رقم الفاكس :
Name of Municipality:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	اسم البلدية :
Zone No.:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	رقم المنطقة :
Name and No. of Street:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	اسم ورقم الشارع :
Building No.:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	رقم المبنى :
Main Economic Activity:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشّر بعلامة √ في المربع المناسب)

Ownership of Establishment:

أخرى مختلط عام خاص اجنبي خاص محلي

Others Mixed Public Private foreign Private Local

ملكية المنشأة :

Legal status:

أخرى فرع أجنبي عام مساهمة ذات سنوية توصيه تضامن فردية

other Foreigner Branch Public Shareholder With Limited Liability Shared Limited Partnership Partnership Individual

الكيان القانوني :

تجمع هذه البيانات من البنوك وتشر بياناتها مجعده في صورة جداول تبين الموقف العام لقطاع المؤسسات المالية في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

التوقيع : Signature:

رقم الهاتف : Tel No.:

٢-١. العمالة والأجور

2 - 1 - EMPLOYMENT AND WAGES

Unit : in Q.R.

قطريون Qataris

الوحدة : ريال قطري

1

Categories of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (١) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1. Working proprietors with payment	D1							١. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2. Working proprietors without payment	D1							٢. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3. Managers	D1							٣. مديرون
4. Administrators	D1							٤. إداريون
5. Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							٥. اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6. Clerks	D1							٦. كتبه
7. Production supervisors	D1							٧. مشرفو الإنتاج والتشغيل
8. Production and related workers	D1							٨. عمال الإنتاج والتشغيل
9. Services workers and others	D1							٩. عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع

* Includes Payments to the Board of Directors

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes, lodging, food , medical, Social and Recreational services .etc.

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

12

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والسكن والتغذية والخدمات الصحية والإجتماعية والترفيهية .

١ - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{١٢}$

١٢

٢-٢- العمالة والأجور
2 - 2 - EMPLOYMENT AND WAGES
غير قطريون Non - Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

Categories of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (١) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1. Working proprietors with payment	D1							١. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2. Working proprietors without payment	D1							٢. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3. Managers	D1							٣. مديرون
4. Administrators	D1							٤. إداريون
5. Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							٥. اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6. Clerks	D1							٦. كتبه
7. Production supervisors	D1							٧. مشرفو الإنتاج والتشغيل
8. Production and related workers	D1							٨. عمال الإنتاج والتشغيل
9. Services workers and others	D1							٩. عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع

* Includes Payments to the Board of Directors

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes ,lodging, food , medical, Social and Recreational services .etc.

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

12

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والإجتماعية والترفيهية .

١ - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{١٢}$

١٢

٣- قيمة المستهلكات السلعية والخدمات خلال العام

Unit : in Q.R.

3 - INTERMEDIATE CONSUMPTION OF GOODS AND SERVICES DURING THE YEAR

الوحدة : ريال قطري

4

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
Second : Intermediate Services	P2		ثانياً : المستهلكات الخدمية
1. Rents For Non.Residential Buildings	P2		١. اجارات مباني غير سكنية
2. Rents For Machinery And Equipment	P2		٢. اجارات الآت ومعدات
3. Rent For Transport Vehicles	P2		٣. اجارات وسائل نقل
4. Others	P2		٤. اجارات أخرى
5. Total			٥. المجموع
6. Maintenance for Non.Residential Buildings	P2		٦. صيانة مباني العمل
7. Machinery, equipment & Cars Maintenance	P2		٧. صيانة الآلات والمعدات
8. Transport Equipment Maintenance	P2		٨. صيانة وسائل النقل
9. Others	P2		٩. أخرى
10. Total			١٠. المجموع
11. Transportation	P2		١١. نقل وانتقالات عامه
12. Communication, Postages & Tel.	P2		١٢. اتصالات بريد وهاتف
13. Advertisement & Propaganda	P2		١٣. دعاية واعلان
14. Consultations & Auditing	P2		١٤. استشارات وتدقيق حسابات
15. Legal & Professional Exp.	P2		١٥. مصاريف قانونية وقضائية
16. Studies & Researches	P2		١٦. دراسات وابحاث واستشارات
17. Other Intermediate Services	P2		١٧. مستلزمات خدمية أخرى
18. Total			١٨. المجموع
G.Total			المجموع العام

3

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
First : Intermediate goods	P2		اولاً : المستهلكات السلعية
1. Fuel , Lubricants and Energy	P2		١. وقود وزيوت وقوى محرقة
2. Spare Parts & Consumable Tools and Equipment	P2		٢. قطع غيار وعدد وادوات مستهلكه
3. Electricity and Water	P2		٣. كهرباء ومياه
4. Stationary	P2		٤. ادوات كتابه وقرطاسية ومطبوعات
5. Other goods (Specify)	P2		٥. مواد سلعية اخرى (تذكر)
5/1			١/٥
5/2			٢/٥
5/3			٣/٥
5/4			٤/٥
5/5			٥/٥
5/6			٦/٥
5/7			٧/٥
5/8			٨/٥
Total			المجموع

٤ - مصروفات النشاط الجارى للبنك
4 - EXPENSES OF BANK CURRENT ACTIVITY

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

5

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
A - Interest Paid			أ - الفوائد المدفوعة
1. Interest Paid On Current Accounts	D41		١ . الفوائد المدفوعة على الحسابات الجارية
2. Interest Paid On Saving Accounts	D41		٢ . الفوائد المدفوعة على حسابات التوفير
3. Interest Paid On Notice Time Deposits	D41		٣ . الفوائد المدفوعة على حسابات بأشعار
4. Interest Paid On Fixed Time Deposits	D41		٤ . الفوائد المدفوعة على ودائع لإجل
5. Interest Paid On Inter.Bank Borrowings	D41		٥ . الفوائد المدفوعة على قروض بين البنوك
6. Interest Paid On Borrowing From. H.O. & Branches	D41		٦ . الفوائد المدفوعة على قروض بين المركز الرئيسي والفروع
7. Interest Paid On Borrowing Abroad.	D41		٧ . الفوائد المدفوعة على قروض خارجية
8. Interest Paid on Foreign Currency Deposits	D41		٨ . الفوائد المدفوعة على ودائع بالعملات الاجنبية
9. Unclassified Interest Paid			٩ . فوائد أخرى مدفوعة
10. Total			المجموع .١٠
B . Other Expenses:			ب . المصروفات الأخرى :
11. Losses From Trading in Foreign Exchange	B10		١١ . خسائر التجارة في النقد الاجنبي
12. Losses From Charges in Foreign Exchange Rates	B10		١٢ . خسائر الرسوم على اسعار صرف العملات الاجنبية
Total			المجموع
Grand Total			المجموع العام

٥- المدفوعات التحويلية الأخرى والمصروفات خلال العام
5 - TRANSFERS AND OTHER PAYMENTS

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

6

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1. Other Duties and Taxes	D21		١. ضرائب ورسوم أخرى
2. Casualty Insurance Premiums	D71		٢. مصروفات تأمين ضد الحوادث
3. Land Rentals	D45		٣. إيجار أراضي
4. Profits Paid	D42		٤. توزيعات الأرباح
5. Bad Debts	D99		٥. ديون معدومة
6. Payments Pertinent to Previous Years	D99		٦. مصروفات سنوات سابقة
7. Social welfare, grants and donations	D75		٧. إعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
8. Discount on Pre.Maturity Payments of Debts	D99		٨. خصم تعجيل الدفع
9. Remunerations At the End of the Service	D75		٩. مكافآت نهاية الخدمة
10. Direct TAXES	D51		١٠. ضرائب على الأرباح (ضرائب مباشرة)
11. Other Payments and Transfers (specify)	D75		١١. مصروفات وتحويلات أخرى تبين
Grand Total			المجموع العام

٦- الإيرادات الخاصة بالنشاط الجاري خلال العام
6 - REVENUES OF CURRENT ACTIVITY DURING THE YEAR

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
A - Interest Received			أ - الفوائد المحصلة
1. Interest On Discount	D41		١ . فوائد أوراق مالية مخصصة
2. Interest On Fixed Term and Short Terms Loans	D41		٢ . فوائد السلف والقروض
3. Interest On Overdrafts	D41		٣ . فوائد حساب الجاري مدين
4. Interest On Interbank Placings	D41		٤ . فوائد ودائع البنوك المحلية
5. Interest On Placings With Headoffice	D41		٥ . فوائد ودائع المركز الرئيسي
6. Interest On Other Deposits Abroad	D41		٦ . فوائد ودائع بنوك في الخارج
7. Interest On Documentary Credit Advances	D41		٧ . فوائد بوالص واعتمادات
8. Interest Earned on Foreign Currency Deposits Transaction	D41		٨ . فوائد على الودائع بالعملات الاجنبية
9. Unclassified Interest Income	D41		٩ . فوائد أخرى متحصلة
10. Total			١٠ . المجموع
B . Other Revenue :			ب . إيرادات أخرى :
11. Earnings From Trading on Foreign Exchange	B10		١١ . أرباح التجارة في النقد الاجنبي
12. Earnings From Charges on Foreign Exchange Rates	B10		١٢ . إيرادات على اسعار صرف العملات الاجنبية
13. Commissions Received	B10		١٣ . عمولات محصلة
14. Other	B10		١٤ . أخرى
15. Total			١٥ . المجموع
Grand Total			المجموع العام

٧- الإيرادات التحويلية الأخرى خلال السنة
7 - OTHER REVENUE DURING THE YEAR

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

8

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1. Land Rent	P1		١. إيجار أراضي
2. Revenues From Previous Years	D99		٢. إيرادات تخص سنوات سابقة
3. Recovered Debts	D99		٣. ديون مستردة
4. Revenues fo Bonds (Profit of Stocks & Bills)	D42		٤. إيرادات أوراق مالية (أرباح أسهم وسندات)
5. Discount on Pre.Maturity Payments of Debts	D99		٥. خصم تعجيل دفع
6. Rent of Buildings	P1		٦. إيجار مباني
7. Profits for Selling Capital Assets	K11		٧. أرباح بيع أصول رأسمالية
8. Profits for Goods for Sale	P1		٨. أرباح بضائع مشتراه بغرض البيع
9. Repaid Bad Debts	D99		٩. تحصيل ديون سبق اعدامها
10. Compensations & Fines	D75		١٠. تعويضات وغرامات
11. Others	D75		١١. أخرى
Grand Total			المجموع العام

٨ - الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة

8 - ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION DURING THE YEAR

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

9

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة = ٤ - ٣ - ٢ + ١ Assets at the end of the Year 1+2-3-4=	الإهلاكات عن السنة Depreciation during the year	الاستبعادات خلال السنة Omissions during the year	الإضافات خلال السنة Value of additions during the year	قيمة الأصول في أول السنة Value of assets at beginning the of year	نوع الأصل
		5 AN1	4 K1	3 -P51	2 P51	1 AN1	
Non-Financial Assets							أ - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						١/١ اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						٢/١ مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						٣/١ مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						٤/١ آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						٥/١ وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						٦/١ أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						٧/١ المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						٨/١ الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						٩/١ مشروعات تحت التنفيذ
2/0 Total							٠/٢ المجموع
Financial Assets		AF		-F	F	AF	الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						١/٢ سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						٢/٢ أسهم و حصص
2/3 Other securities	AF3						٣/٢ أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						٤/٢ قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						٥/٢ أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						٦/٢ مدينون
2/7 Others	AF7						٧/٢ أخرى
2/8 Total							٨/٢ المجموع
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة و غير تامة) و المواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

٩- الخصوم

9 - LIABILITIES

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

10

Items	SNA Code	آخر العام ٣-٢+١ End of the year 1+2-3 4	الاستبعادات Omissions 3	الإضافات Addition 2	أول العام Beginning of The year 1	البيان
		AN1	K1	P51	AN1	
1. Paid Capital	AF5					١. رأس المال المدفوع
2. Reserves	AF5					٢. الاحتياطيات
3. Provisions	AF5					٣. المخصصات
4. Profits Carried Forward	AF5					٤. أرباح مرحلة
5. Creditors	AF4					٥. دائنون
6. Loans	AF4					٦. قروض
7. Financial Securities	AF3					٧. سندات وأوراق مالية
8. Insurance Technical Reserves	AF6					٨. الاحتياطيات الفنية للتأمين
9. Other Liabilities	AF7					٩. التزامات أخرى
Total						المجموع

١٠- رأس المال
10 - CAPITA

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

11

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به* Authorized Capital *	Paid Capita رأس المال المدفوع				الجنسية
			المجموع Total	خاص Private	مختلط Mixed	حكومي Governmental	
1. Qataris							١. قطريون
2. GCC							٢. مجلس التعاون الخليجي
3. Arabs							٣. عربي
4. Asian							٤. آسيوي
5. European							٥. أوروبي
6. African							٦. أفريقي
7. American							٧. أمريكي
8. Others							٨. أخرى
Total							المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الاسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث:
			رئيس الفريق:
			المدقق:
			رئيس الشعبة:
			مدخل البيانات:



[Data are Confidential by Law]

[البيانات سرية طبقاً للقانون]

الاستمارة السنوية لإحصاءات التأمين لعام

Annual Questionnaire Of Insurance Statistics for the Year

Leave shaded fields blank

رقم المنشأة بالإطار : رقم الاستمارة :

تترك الحقول المظللة خالية

1- General Information:

١- بيانات عامة :

Name of establishment:		الاسم التجاري للمنشأة :
Nationality :		الجنسية :
Name of holder or director:		اسم الحائز أو المدير المسنول :
C .R. No. & Date :		رقم السجل التجاري وتاريخه :
P. O. Box No.:		رقم صندوق البريد :
Telephone No.:		رقم الهاتف :
Fax .No.:		رقم الفاكس :
Name of Municipality:	<input type="text"/>	اسم البلدية :
Zone No.:	<input type="text"/>	رقم المنطقة :
Name and No. of Street:	<input type="text"/>	اسم ورقم الشارع :
Building No.:	<input type="text"/>	رقم المبنى :
Main Economic Activity:	<input type="text"/>	النشاط الاقتصادي الرئيسي :

(Mark with √ in the appropriate box)

(أشْر بعلامة √ في المربع المناسب)

Ownership of Establishment:

أخرى
Othersمختلط
Mixedعام
Publicخاص اجنبي
Private foreignخاص محلي
Private Local

ملكية المنشأة :

Legal status:

أخرى
other

9

فرع اجنبي
Foreigner
Branch

8

عام
Public

7

مساهمة
Shareholder

6

ذات مسؤولية
محدودة
With Limited
Liability

5

توصيه
بالأسهم
Shared
Limited
Partnership

4

توصيه بسيطة
Limited
Partnership

3

تضامن
Partnership

2

فردية
Individual

1

الكيان القانوني :

تجمع هذه البيانات من شركات التأمين وتنتشر بياناتها مجمعة في صورة جداول تبين الموقف العام لقطاع التأمين في دولة قطر من حيث العمالة والأجور ومستلزمات الإنتاج والإنتاج والقيمة المضافة ومدى مساهمة هذا القطاع الهام في الناتج القومي الإجمالي .

اسم الشخص المسنول عن إعطاء البيانات : Name of person responsible for giving information

التوقيع : Signature:

رقم الهاتف : Tel No.:

٢-١. العمالة والأجور
2 - 1 - EMPLOYMENT AND WAGES
قطريون Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

1

Categories of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (١) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1. Working proprietors with payment	D1							١. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2. Working proprietors without payment	D1							٢. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3. Managers	D1							٣. مديرون
4. Administrators	D1							٤. إداريون
5. Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							٥. اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6. Clerks	D1							٦. كتبه
7. Production supervisors	D1							٧. مشرفو الإنتاج والتشغيل
8. Production and related workers	D1							٨. عمال الإنتاج والتشغيل
9. Services workers and others	D1							٩. عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

* Includes Payments to the Board of Directors

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes, lodging, food , medical, Social and Recreational services .etc.

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والإجتماعية والترفيهية .

١ - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{١٢}$

٢-٢- العمالة والأجور
2 - 2 - EMPLOYMENT AND WAGES
غير قطريون Non - Qataris

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

2

Categories of Employees	الأجور والرواتب المستحقة خلال السنة Wages , Salaries and payments-in-kind				عدد العاملين (١) Number of employees			تصنيف العاملين
	SNA Code	المجموع Total	المزايا العينية Payments-in-kind	الأجور والرواتب Wages & Salaries	المجموع Total	أناث F	ذكور M	
1. Working proprietors with payment	D1							١. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بأجر
2. Working proprietors without payment	D1							٢. اصحاب عمل يعملون بالمنشأة بدون أجر
3. Managers	D1							٣. مديرون
4. Administrators	D1							٤. إداريون
5. Specialists and Technicians (Accountants , Engineers & Technicians)	D1							٥. اخصائيون وفنيون (مهندسون وفنيون ومحاسبون ، موظفون مشتريات ومبيعات)
6. Clerks	D1							٦. كتبه
7. Production supervisors	D1							٧. مشرفو الإنتاج والتشغيل
8. Production and related workers	D1							٨. عمال الإنتاج والتشغيل
9. Services workers and others	D1							٩. عمال خدمات وآخرون
Total	D1							المجموع الكلي

* Includes Payments to the Board of Directors

Wages and Salaries : Include wages , salaries ,over time payments , allowances , bonuses due during the year.

Payments- In-Kind : Include cost of goods and services furnished to the employees free of charge or at reduced cost , e.g. Clothes ,lodging, food , medical, Social and Recreational services .etc.

1 - average of employees = $\frac{\text{Total Number at the end of each month (12)}}{12}$

* تشمل مكافآت أعضاء مجلس الإدارة .

الأجور والرواتب : تشمل الأجور والرواتب المستحقة الدفع عن سنة البحث سواء عن الدوام الكلي أو الجزئي وتشمل الأجور الأصلية والإضافية والمكافآت والمنح وما شابه .

المزايا العينية : هي التكلفة الصافية التي تتحملها المنشأة عن السلع والخدمات التي تقدمها للعاملين مجاناً أو كهدية مثل الملابس والمسكن والتغذية والخدمات الصحية والإجتماعية والترفيهية .

١ - متوسط عدد العاملين = $\frac{\text{مجموع عدد العاملين في نهاية كل شهر من شهور السنة (١٢)}}{١٢}$

٣- قيمة المستلزمات السلعية والخدمات خلال العام

3 - INTERMEDIATE CONSUMPTION OF GOODS AND SERVICES DURING THE YEAR

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

4

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
Second : Intermediate Services	P2		ثانياً : المستلزمات الخدمية
1. Rents For Non.Residential Buildings	P2		١. اجارات مباني غير سكنية
2. Rents For Machinery And Equipment	P2		٢. اجارات الآت ومعدات
3. Rent For Transport Vehicles	P2		٣. اجارات وسائل نقل
4. Others	P2		٤. اجارات أخرى
5. Total			٥. المجموع
6. Maintenance for Non.Residential Buildings	P2		٦. صيانة مباني العمل
7. Machinery, equipment & Cars Maintenance	P2		٧. صيانة الآلات والمعدات
8. Transport Equipment Maintenance	P2		٨. صيانة وسائل النقل
9. Others	P2		٩. أخرى
10. Total			١٠. المجموع
11. Transportation	P2		١١. نقل وانتقالات عامه
12. Communication, Postages & Tel.	P2		١٢. اتصالات بريد وهاتف
13. Advertisement & Propaganda	P2		١٣. دعاية و اعلان
14. Consultations & Auditing	P2		١٤. استشارات وتدقيق حسابات
15. Legal & Professional Exp.	P2		١٥. مصاريف قانونية وقضائية
16. Studies & Researches	P2		١٦. دراسات وابحاث واستشارات
17. Other Intermediate Services	P2		١٧. مستلزمات خدمية أخرى
18. Total			١٨. المجموع
G.Total			المجموع العام

3

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
First : Intermediate goods	P2		اولاً : المستلزمات السلعية
1. Fuel , Lubricants and Energy	P2		١. وقود وزيوت وقوى محركه
2. Spare Parts & Consumable Tools and Equipment	P2		٢. قطع غيار وعدد وادوات مستهلكه
3. Electricity and Water	P2		٣. كهرباء ومياه
4. Stationary	P2		٤. ادوات كتابه وقرطاسية ومطبوعات
5. Other goods (Specify)	P2		٥. مواد سلعية اخرى (تذكر)
5/1			١/٥
5/2			٢/٥
5/3			٣/٥
5/4			٤/٥
5/5			٥/٥
5/6			٦/٥
5/7			٧/٥
5/8			٨/٥
Total			المجموع

٤- مصروفات النشاط الجارى للتأمين

4 - PAYMENTS ON CURRENT INSURANCE ACTIVITIES

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

5

Items	SNA Code	المجموع	أخرى	الحريق	النقل والشحن	السيارات	البيان
		Total	Others	والسرقة Fire & Theft	Cargo & Transport	Cars	
		5	4	3	2	1	
1 . Life Insurance Claims	F61						١ . تعويضات التأمين على الحياة
2 . Casualty Insurance Claims	D72						٢ . تعويضات التأمين ضد الحوادث
3 . Total (1 + 2)							٣ . مجموع (١ + ٢)
4 . Life Re. Insurance Premiums	F61						٤ . نصيب الشركة من تعويضات إعادة التأمين على الحياة
5 . Casualty Re. Insurance Premiums	D71						٥ . نصيب الشركة من تعويضات التأمين ضد الحوادث
6 . Total (4 + 5)							٦ . مجموع (٤ + ٥)
7 . Direct TAXES	D51						٧ . صافي التعويضات (٦ . ٣)
8 . Commission Paid	D75						٨ . عمولات مدفوعات
9 . Insurance Paid (7 + 8)							٩ . مصروفات التأمين (٨ + ٧)

٥- المدفوعات التحويلية الأخرى والمصروفات خلال العام

5 - TRANSFERS AND OTHER PAYMENTS

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

6

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1. Taxes on Income	D51		١ . ضرائب على الدخل
2. Other Duties and Taxes	D21		٢ . ضرائب ورسوم أخرى
3. Domestic and foreign Interests	D41		٣ . فوائد محلية وفوائد خارجية
4. Casualty Insurance Premiums	D71		٤ . أقساط تأمين ضد الحوادث
5. Land Rentals	D45		٥ . إيجار أراضي
6. Profits Paid	D42		٦ . توزيعات الأرباح
7. Bad Debts	D99		٧ . ديون معدومة
8. Payments Pertinent to Previous Years	D99		٨ . مصروفات سنوات سابقة
9. Social welfare, grants and donations	D75		٩ . إعانات ومنح ومساعدات اجتماعية
10. Discount on Pre.Maturity Payments of Debts	D99		١٠ . خصم تعجيل الدفع
11. Penalties and Fines	D75		١١ . تعويضات وغرامات متنوعة
12. Remunerations At the End of the Service	D75		١٢ . مكافآت نهاية الخدمة
99 Grand Total			المجموع العام ٩٩

٦- الإيرادات الخاصة بالنشاط الجاري للتأمين
6 - REVENUES OF CURRENT INSURANCE ACTIVITY

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

7

Items	SNA Code	المجموع Total	أخرى Others	الحريق والسرقة Fire & Theft	النقل والشحن Cargo & Transport	السيارات Cars	البيان
		5	4	3	2	1	
1. Casualty Insurance Premiums	D71						١. أقساط التأمين على الحوادث
2. Life Insurance Premiums	F61						٢. أقساط التأمين ضد الحياة
3. Total (1 + 2)							٣. مجموع (١ + ٢)
4. Casualty Re. Insurance Premiums	D71						٤. حصة الشركة من أقساط إعادة التأمين الحوادث
5. Life Re. Insurance Premiums	F61						٥. حصة الشركة من أقساط إعادة التأمين على الحياة
6. Total (4 + 5)							٦. مجموع (٤ + ٥)
7. Net premiums (3.6)							٧. صافي أقساط التأمين (٣ . ٦)
8. Insurance commissions collected	P1						٨. عمولات التأمين المحصلة
9. Other Revenues Related to the Activity	P1						٩. إيرادات أخرى متعلقة بالنشاط
10. Insurance Revenues (7 + 8 + 9)							١٠. إيرادات التأمين (٧ + ٨ + ٩)

٧- الإيرادات التحويلية الأخرى خلال السنة
7 - OTHER REVENUE DURING THE YEAR

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

8

Items	SNA Code	القيمة بالريال القطري Value in QR	البيان
1. Land Rent	D45		١. إيجار أراضي
2. Collected Interests	D41		٢. فوائد محصلة
3. Revenues From Previous Years	D99		٣. إيرادات تخص سنوات سابقة
4. Recovered Debts	D99		٤. ديون مستردة
5. Revenues fo Bonds (Profit of Stocks & Bills)	D42		٥. إيرادات أوراق مالية (أرباح أسهم وسندات)
6. Rent of Buildings	P1		٦. إيجار مباني
7. Profits for Selling Capital Assets	K11		٧. أرباح بيع أصول رأسمالية
8. Repaid Bad Debts	D99		٨. تحصيل ديون سبق اعدامها
9. Compensations & Fines	D75		٩. تعويضات وغرامات
10. Investment revenue From Ins. Technical Reserves	D42		١٠. إيرادات استثمار الاحتياطيات الفنية للتأمين
11. Others Revenues	D75		١١. إيرادات أخرى
Grand Total			المجموع العام

٩- الأصول والإضافات الرأسمالية والإهلاكات خلال السنة

9 - ASSETS, ADDITIONS TO ASSETS & DEPRECIATION DURING THE YEAR

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

10

Type of asset	SNA Code	الأصول في نهاية السنة = ٤ - ٣ - ٢ + ١ Assets at the end of the Year 1+2-3-4= 5 AN1	الإهلاكات عن السنة Depreciation during the year 4 K1	الاستبعادات خلال السنة Omissions during the year 3 -P51	الإضافات خلال السنة Value of additions during the year 2 P51	قيمة الأصول في أول السنة Value of assets at beginning the of year 1 AN1	نوع الأصل
Non-Financial Assets							أ - الأصول غير المالية
1/1 Land	AN211						١/١ اراضي
1/2 Residential buildings	AN111						٢/١ مباني سكنية
1/3 Non - residential buildings	AN111						٣/١ مباني غير سكنية
1/4 Machinery and equipment	AN111						٤/١ آلات و معدات
1/5 Transport equipment	AN111						٥/١ وسائل نقل و انتقال
1/6 Furniture and office machinery	AN111						٦/١ أثاث و معدات مكاتب
1/7 Inventories*	AN121						٧/١ المخزون*
1/8 intangible assets	AN112						٨/١ الأصول المعنوية
1/9 Projects under execution	AN122						٩/١ مشروعات تحت التنفيذ
2/0 Total							١٠/٢ المجموع
Financial Assets		AF		-F	F	AF	الأصول المالية
2/1 Government and non government securities	AF3						١/٢ سندات حكومية وغير حكومية
2/2 Shares and equities	AF5						٢/٢ أسهم و حصص
2/3 Other securities	AF3						٣/٢ أوراق مالية أخرى
2/4 Loans	AF4						٤/٢ قروض
2/5 Deposits at Banks	AF2						٥/٢ أرصدة لدى البنوك
2/6 Debtors	AF4						٦/٢ مدينون
2/7 Others	AF7						٧/٢ أخرى
2/8 Total							٨/٢ المجموع
Total							المجموع

* Includes products (final & incomplete) and goods bought for sale.

* تشمل المخزون من المنتجات (تامة و غير تامة) و المواد والبضائع المشتراه بغرض البيع .

١٠- الخصوم
10 - LIABILITIES

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

11

Items	SNA Code	آخر العام ٣-٢+١	الاستبعادات Omissions	الإضافات Addition	أول العام Beginning of The year	البيان
		End of the year 1+2-3 4 AF	3 -F	2 F	1 AF	
1. Paid Capital	AF5					١. رأس المال المدفوع
2. Reserves	AF5					٢. الاحتياطات
3. Provisions	AF5					٣. المخصصات
4. Profits Carried Forward	AF5					٤. أرباح مرحلة
5. Creditors	AF4					٥. دائنون
6. Loans	AF4					٦. قروض
7. Financial Securities	AF3					٧. سندات وأوراق مالية
8. Insurance Technical Reserves	AF6					٨. الاحتياطات الفنية للتأمين
9. Other Liabilities	AF7					٩. التزامات أخرى
Total						المجموع

١١ - رأس المال
11 - CAPITA

Unit : in Q.R.

الوحدة : ريال قطري

11

Nationality	SNA Code	رأس المال المصرح به* Authorized Capital *	Paid Capita رأس المال المدفوع				الجنسية
			المجموع Total	خاص Private	مختلط Mixed	حكومي Governmental	
1. Qataris							١. قطريون
2. GCC							٢. مجلس التعاون الخليجي
3. Arabs							٣. عربي
4. Asian							٤. آسيوي
5. European							٥. أوروبي
6. African							٦. أفريقي
7. American							٧. أمريكي
8. Others							٨. أخرى
Total							المجموع

* To be included at the total only .

* يسجل في خانة المجموع فقط .

فريق العمل المكتبي والميداني

التوقيع	التاريخ	الاسم الرباعي	الوظيفة
			الباحث:
			رئيس الفريق:
			المدقق:
			رئيس الشعبة:
			مدخل البيانات: